

评价理论视阈下环境新闻语篇的生态话语分析

贾晓慧 苗宁

(长春师范大学 吉林 长春 130032)

【摘要】 本文以评价理论中的态度系统为理论框架，从生态语言学视角对中国主流外宣媒体《中国日报》和《环球时报》的空气质量新闻报道进行生态话语分析，通过揭示外宣新闻语篇中态度资源和生态取向的分布特征，阐释其表达的生态价值观，旨在加强人们的生态保护意识，为环境新闻媒体报道提供有效建议。

【关键词】 评价理论；生态话语分析；生态价值观；环境新闻语篇

【基金项目】 本课题由长春师范大学研究生科研创新项目资助《评价理论下视阈下环境新闻语篇的生态话语分析——以中国空气污染报道为例》；项目编号：长春师范大学研究生科研创新项目【2020】第009号。

【作者简介】 贾晓慧（1993）女，硕士研究生，单位：长春师范大学外国语学院，研究方向：功能语言学研究
通讯作者：苗宁（1978）女，教授，硕士生导师，外国语言学及应用语言学博士，单位：长春师范大学外国语学院，研究方向：功能语言学、学科英语教学。

【中图分类号】 G21 **【文献标识码】** A **【文章编号】** 1673-9574(2022)01-00082-03

一、引言

2012年党的十八大首次提出“美丽中国”概念，将生态文明纳入“五位一体”的总体布局，并强调把生态文明建设放在突出地位。这表明生态文明对国家发展具有重要意义，解决生态问题有利于促进生态文明建设。空气污染是当前我国普遍面临的重要生态问题之一。本文基于系统功能语言学评价理论，从生态语言学视角，以Stibbe的“生活！”为本文的生态哲学观，描述我国主流外宣媒体中有关空气质量的英文新闻报道中的态度资源和生态取向的分布特征，阐释其表达的生态价值观，旨在加强人们的生态保护意识。

二、理论框架

（一）生态语言学

生态语言学是以生态学和语言学交叉融合为基础的新兴学科，主要研究语言与生态之间的互动关联（黄国文、赵蕊华2019）。生态话语分析即为话语的生态取向分析，已经成为生态语言学的主要研究路径之一（Alexander & Stibbe 2014）。生态哲学观是用来描述包括生态在内的一系列哲学原则，具有个体差异性（ibid.）。黄国文与赵蕊华（2019）提出话语的生态分析必须结合分析者的生态哲学观。Stibbe（2015）提出生态哲学观——“生活！”分为重视生活、福祉、现在和未来、关怀、环境极限、社会公正和社会适应性。Stibbe（ibid.）将话语分为三种类型的生态取向，即有益性话语、中性话语和破坏性话语。有益性话语是支持“生活！”生态哲学观的话语；

中性话语是不支持也不违背“生活！”生态哲学观的话语；破坏性话语是违背“生活！”生态哲学观的话语。本文的生态哲学是基于Stibbe的“生活！”生态哲学观。

（二）评价理论

评价理论是系统功能语言学中人际功能的延伸，为构建说话人对周围人和事物的情感感受提供了资源。评价理论分为态度、介入和级差（Martin & White 2005）。态度系统是评价理论的核心，是对过程参与者做出的情感和价值判断，按照语义性质可以进一步划分为情感、判断和鉴赏（ibid.）。情感是说话者对事物和人的一种感情表达；判断是根据伦理道德和社会规范对语言使用者的行为做出的评价；鉴赏的评价标准由美学原则或其它社会价值标准制定，可分为反映、构成和价值三个子系统。本文参照何伟与马子杰（2020）的生态语言学视角下的态度系统分析模式，构建空气质量新闻报道的态度分析框架（图1）：

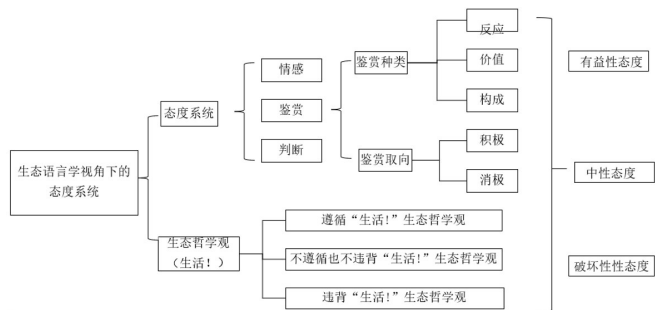


图1 生态语言学视角下的态度系统

如图1所示，基于Martin & White（2005）对各态度类型

的定义，将态度资源进行情感、判断、鉴赏以及鉴赏种类和鉴赏取向的分类。然后从生态语言学视角再次审视态度资源，结合“生活！”生态哲学观，遵循生态哲学观的态度资源为有益性态度；不遵循也不违背生态哲学观的态度资源为中性态度；违背生态哲学观的态度资源为破坏性态度，从而更好地阐释话语的生态意义。

三、研究过程

2020年全球新冠肺炎疫情暴发，我国采取了相关抗疫措施，包括出台一系列生态环境的保护措施。政府和社会对空气质量的关注度也随之有所变化。所以，本文使用的语料选自2020年1月至2021年7月期间《中国日报》（以下简称“日报”）和《环球时报》（以下简称时报）英文版中相关空气质量的新闻报道。以“air pollution”“air quality”为标题关键词进行检索，最终选取63篇，共计24274字符。为方便分析与统计，笔者利用分析软件UAM Corpus Tool(3.3v)，建立小型空气质量新闻报道语料库，并对语料库进行手动标注。

四、结果与讨论

本文根据数据结果统计出空气质量新闻报道中态度资源及其生态取向分布情况。如图2所示：

态度类型	有益性态度	中性态度	破坏性态度	总计(P)
情感	117	12	3	132 (6.59%)
鉴赏	660	365	7	1032 (51.55%)
判断	743	89	6	838 (41.86%)
总计(P)	1520 (75.92%)	466 (23.28%)	16 (0.80%)	2002(100%)

图2：空气质量新闻报道中态度资源及其生态取向分布

注：P为百分比，遵循四舍五入原则，保留2位小数。

由图2得，鉴赏所占比例最高，其次是判断，情感占比最低。这表明新闻报道者主要通过鉴赏资源对空气质量进行报道。新闻报道者使用鉴赏词汇来传达社会主体对空气质量的评价，一定程度上避免了因感情色彩浓重而降低语篇的说服力，反映出中国环境新闻报道相对客观。

就生态取向占比而言，有益性态度占比最高，其次是中性态度，破坏性态度占比最低。在各态度类型对应的生态取向分布中，三种态度类型对应的生态取向资源占比最高的均为有益性态度。这表明两种主流外宣媒体的空气质量新闻报道的话

语总体上为环境友好型话语。新闻报道倡导人们与自然和谐共存，促进人们生态价值观的培养。

评价系统中积极与消极态度的判定是基于词汇语法的单纯意义，不完全适用于话语生态意义的揭示，积极和消极态度与生态取向并不完全一致（何伟、马子杰 2020）。在中国空气质量报道中，鉴赏资源最多，且其积极与消极的鉴赏取向与生态取向并不完全一致，所以下文将对鉴赏资源从鉴赏类型和鉴赏取向进行生态取向分析。分布情况如图3所示：

鉴赏类型	鉴赏取向	有益性态度	中性态度	破坏性态度	总计(P)
反应	积极	232	80	3	315(30.52%)
	消极	128	152	3	283(27.42%)
构成	积极	110	25	0	135(13.08%)
	消极	11	11	0	22(2.13%)
价值	积极	165	89	1	255(24.71%)
	消极	14	7	0	21(2.03%)
总计(P)		660 (63.95%)	365 (35.37%)	7 (0.68%)	1032(100%)

图3：空气质量新闻报道中鉴赏资源及其生态取向分布

在鉴赏资源中，空气质量新闻报道多对环境质量管控和环境污染风险进行描述和评价。由图3可得，尽管有些态度资源是消极的态度取向，但从生态语言学视角为有益性态度，此类态度资源在鉴赏资源中占有一定比例。具体来说，在鉴赏类型中，反应数量最多，其次是价值，构成最少。在反应资源中，积极的鉴赏取向却为破坏性态度资源占比为0.5%，消极的鉴赏取向却为有益性态度资源占比为21.40%。在构成资源中，消极的鉴赏取向对应的生态取向为有益性态度的资源占比为7.01%。在价值资源中，积极的鉴赏取向对应的生态取向为破坏性态度的资源占比为0.36%，消极的鉴赏取向对应的生态取向为有益性态度的资源占比为5.01%。下文将结合例句对此类态度资源做质性分析（CD为日报，GT为时报；x-x-x为-年-月-日）：

（一）反应

1) There is more awareness of an invisible air pollutant that is bad for their health - ozone. (CD 20-06-03)

2) “we should be clear-minded that the air pollution control situation remains grim in Shanxi”, Wang said. (CD 20-05-25)

例9)是关于臭氧的评价。话语发出者通过“bad”表达了

臭氧有害于人类健康，为反应中的消极词汇。这有利于促进人们对臭氧的科学认识，从而保护人类的身体健康，符合“生活！”生态哲学观，为有益性态度。例2)中，话语者使用“grim”表明山西的空气质量管控情况依然较为严峻，为反应中的消极词汇。这有利于读者正确客观地认识空气质量情况，从而促进人们保护生态环境，创建良好的居住环境，符合本文的生态哲学观，为有益性态度。

(二) 价值

3)China has been shutting down ineffective factories that produce the pollution. (GT 21-02-11)

4)These projects will be favorable to revive the economy, which have not much contributed to air quality improvement. (CD 20-05-18)

例3)中，“ineffective”为“效率低的”，是价值中消极词汇。为了净化空气，中国持续关闭生产效率低下、污染严重的工厂。这有利于空气质量的提升，生态环境的改善，遵循“生活！”生态哲学观，为有益性的态度。例4)是对在疫情期间企业项目的描述和评价。话语者用“favorable”表达了项目对经济恢复的促进作用，为价值中的积极词汇。但是项目对空气质量的改善贡献并不大，并且结合话语所在的上下语境，项目甚至会对生态环境造成一定的破坏。这违背了本文生态哲学观，为破坏性态度。

(三) 构成

5)The emergency response system which is to deal with heavy pollution is relatively uncomprehensive. (CD 21-02-13)

例5)中，“uncomprehensive”为“不全面的”，是对应急响应体系的评价，为构成中的消极词汇。应对空气重污染情况的应急响应体系如果完善全面，则有利于空气质量的改善，从而提升人们的生活质量。话语者用“uncomprehensive”表达了应急响应体系存在的问题，有利于人们正确看待应急响应体系，从而及时改善响应体系，使其更好地服务于空气质量的管控。这遵循了“生活！”生态哲学观，为有益性态度。

五、结语

本文分析了《中国日报》和《环球时报》有关空气质量新闻报道中各态度资源的分布及其生态取向特征。研究结果表明

我国主流外宣媒体报道的话语为环境友好型话语，表达了保护环境，人与自然和谐相处的生态价值观。

参考文献

- [1] Alexander, R., & Stibbe, A. (2014). From the analysis of ecological discourse to the ecological analysis of discourse. *Language Sciences*, 41, 104-110.
- [2] Martin J. R. & White P. R. R. (2005). *The Language of Evaluation Appraisal in English*, New York: Palgrave Macmillan.
- [3] Stibbe, A. (2015). *EuroLinguistics: Language, Ecology and the Stories We Live by*, New York: Routledge, 2015.
- [4] 黄国文、赵蕊华.(2019). 什么是生态语言学. 上海: 上海外语教育出版社, 2019.
- [5] 何伟、马子杰.(2020). 生态语言学视角下的评价系统. *外国语*, 43, 48-58.